

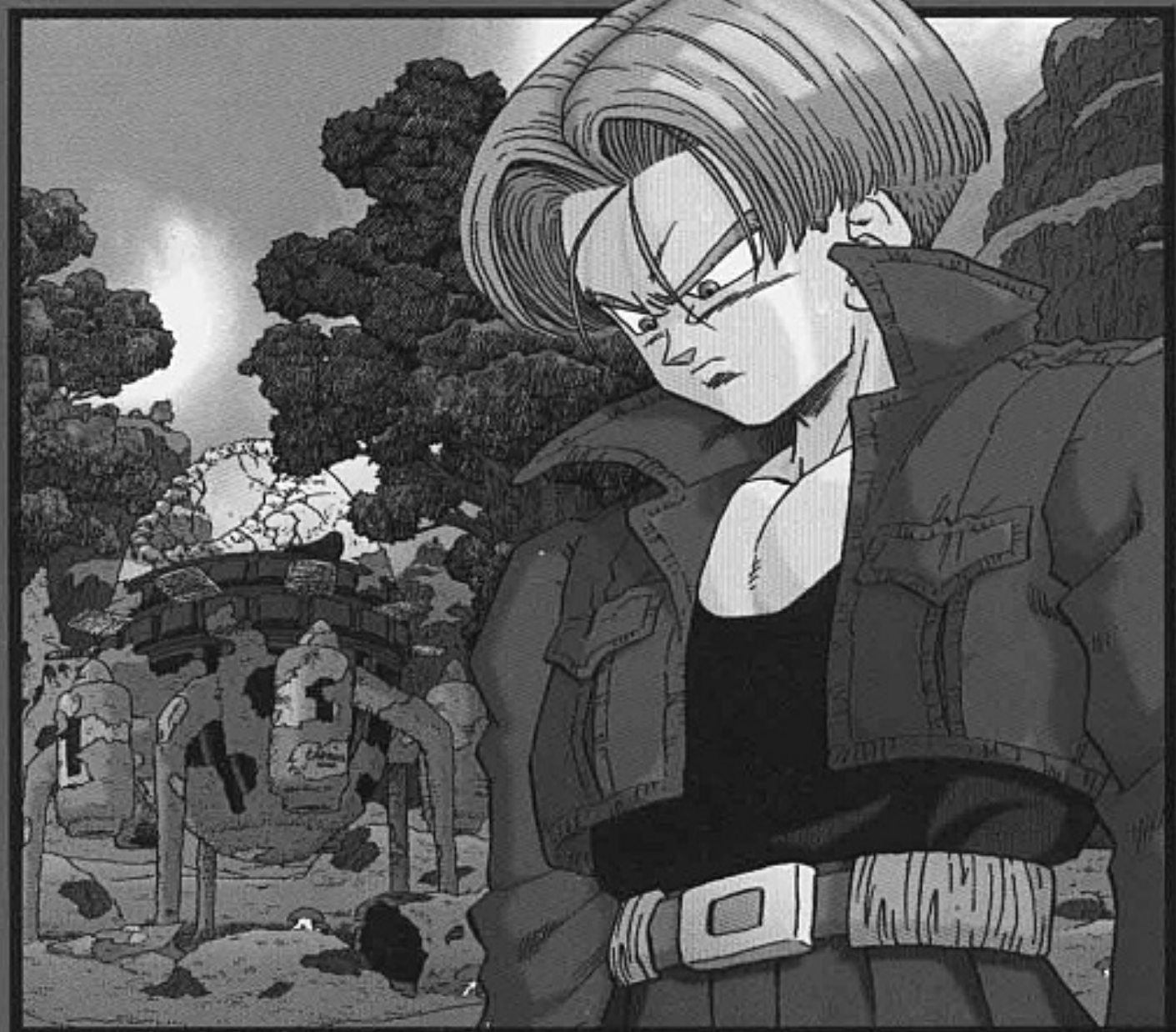
AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

漫画

SERIE AZUL / 10

Nº 163 · 295 PTAS.



EDICIÓN ESPAÑOLA



8 480002 148450

PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

MANGA+

por DAVID RAMÍREZ

BIENVENIDOS A APPLESEED... VOY A INTENTAR ENTREVISTAR A SU INTREPIDA PROTAGONISTA: DEUNAN KNUTE

¿ESTOY BIEN?

¡LUEGO INTENTARE LIBERARLA... ESTÁ COMO UN QUESO!

ESTOY EN EL CUARTEL GENERAL DEL ES.NAT. LA UNIDAD ESPECIAL DE LA FABULOSA CIUDAD DE OLIMPO.

DEUNAN ESTÁ SALIENDO DE SU LANDMATE. PARA MONTAR EN ESTOS ROBOTS... JE, JE... SE HA DE LLEVAR ROPA MUY AJUSTADA.

GEHNK

ARF
ARF

SEÑORA TÍA BUENAN, DISO, DEUNAN, SERÍA TAN AMABLE DE...

¡AY!

¡ARRIBA LAS MANOS!

¿QUIÉN ERES? ¿CONTESTA! ¿UN ESPÍA DE POSEIDÓN? CON LO FEO QUE ERES, DEBES SER DE MALATIERRA.

YO... SOY DE PLANETA TL. ¡POR FAVOR, POR FAVOR, NO DISPAEE! QUE GUERÍA HACERLE UNA E-ENTREVISTA PARA EL PROGRAMA MANGA +... YO LA ADMIRO MUCHO, SEÑORITA DEUNAN, Y... UHHH...

¡NO TENGO TIEMPO PARA BOBADAS!

PERO... SI SÓLO SERÁ UN MOMENTO...

¡LA MUERTE TAMBIÉN TARDA SÓLO UN MOMENTO!

¿TE APETECE PROBARLA?

¡UHH, MIRADO AGL!

P-PERO, DEUNAN.

GRACIAS, PERO NO, GRACIAS. TENGO UNA CITA.

¡SEGURO QUE ES CON ESE IDIOTA DE BRIAREOS! ¿POR QUÉ SALES CON ESE? ¡NO ES UN HOMBRE, ES UNA MÁQUINA!

PRECISAMENTE

¡UN PERIODISTA ES COMO UN PERRO DE CAZA! ¡JAMÁS DEJA ESCAPAR A SU PRESA! ¡TE SEGUIRE POR TODO OLIMPO HASTA SACARTE UNAS PALABRAS!

OLA ROPA.

¿COMO UN PERRO DE CAZA?

PARA QUE NO MOLESTEN, A LOS PERROS SE LOS ENCADENA.

¡DEUNAN! ¡NO PUEDES HACERME ESTO! BUENO, SI PUEDES, PERO NO QUÉRES. DEUNAN, BONTA. ¡DEUNAN!

¡ZORRA!

¡A PARTIR DE AHORA DEJAS DE SER MI PERSONAJE FEMENINO FAVORITO!

¡Y QUE LO SEPAS: EN PERSONA NO ERES TAN GUAPA!

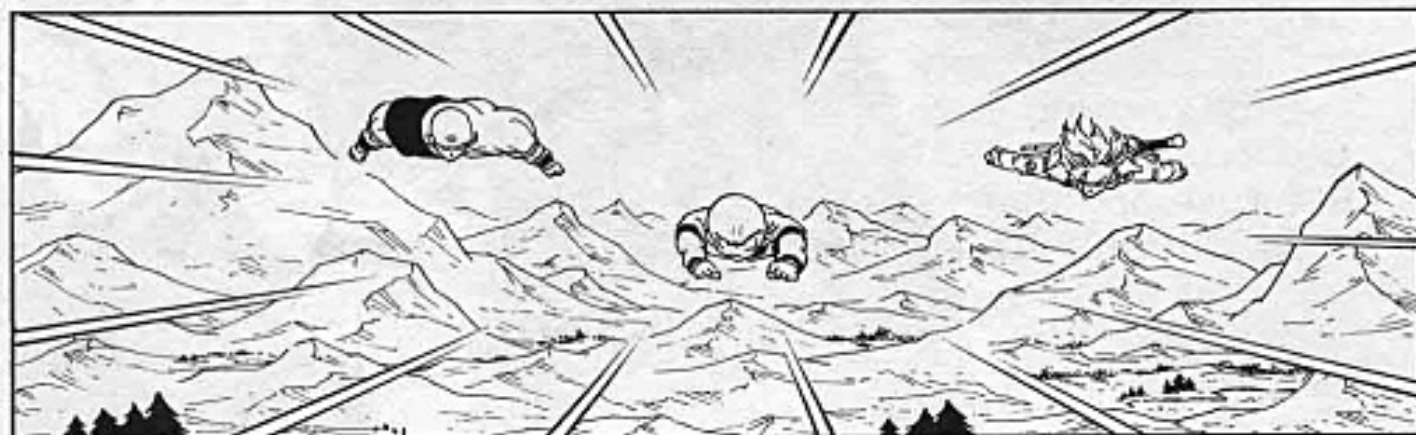
¡¡DEUNAN!!

AKIRA TORIYAMA DRAGONBALL

Los superguerreros han caído, delante de los androides, que tienen una fuerza terrible a pesar de que tan solo luchan por jugar un poco, destrozan a todo el que se interpone en su camino, sin la más mínima excepción... El futuro de nuestros amigos es cada vez más oscuro.



DRAGON BALL n.º 183 / Serie Azul n.º 10 (de 58) (Nueva edición). Publicación quincenal de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Anillo n.º 185. 00021-Barcelona. Distribución: José María Llanusa Bruch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Dirección Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la propiedad editorial. Reservados todos los derechos.
DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright © 1991 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1991 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish language translation rights in Spanish obtained with Shueisha, Inc., Tokyo, through Judd-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Edición de la edición de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Gavi Elías y Shinya Tomimoto. Retocados: Roberto Aranda, Roberto Aranda, Roberto Aranda. Diseño interior: Verónica Casas. Color: Gavi Elías. Estudio Phoenix. Realización artística: Jesús Gómez / Pere Gavi. Realización técnica editorial: Miquel Carnerà Vilà. Impreso en España por Miquel Carnerà Vilà. Técnica: g/v. Corrección: N.H. Km. 50.3. Sot de l'Aigua de la Barca (Barcelona). Depósito legal: B-49337-97. Distribuida en España por Meca. Corrección de estilo: km. 13.350 (Villarreal de Fuenteovejuna). 28049 Madrid (V-99). B precio no incluye. Dada y vista incluye gastos de transporte. Printed in Spain / Impreso en España.



DE TODAS
MANERAS,
HEMOS
TENIDO SUERTE
DE QUE LOS
ANDROIDES
NO TUVIERAN
UN RADAR
PARA DETECTAR
LA ENERGÍA
...

¡Sí...



HAA-
HAA-
HAA

HAA-
HAA-
HAA

HAA-
HAA-
HAA

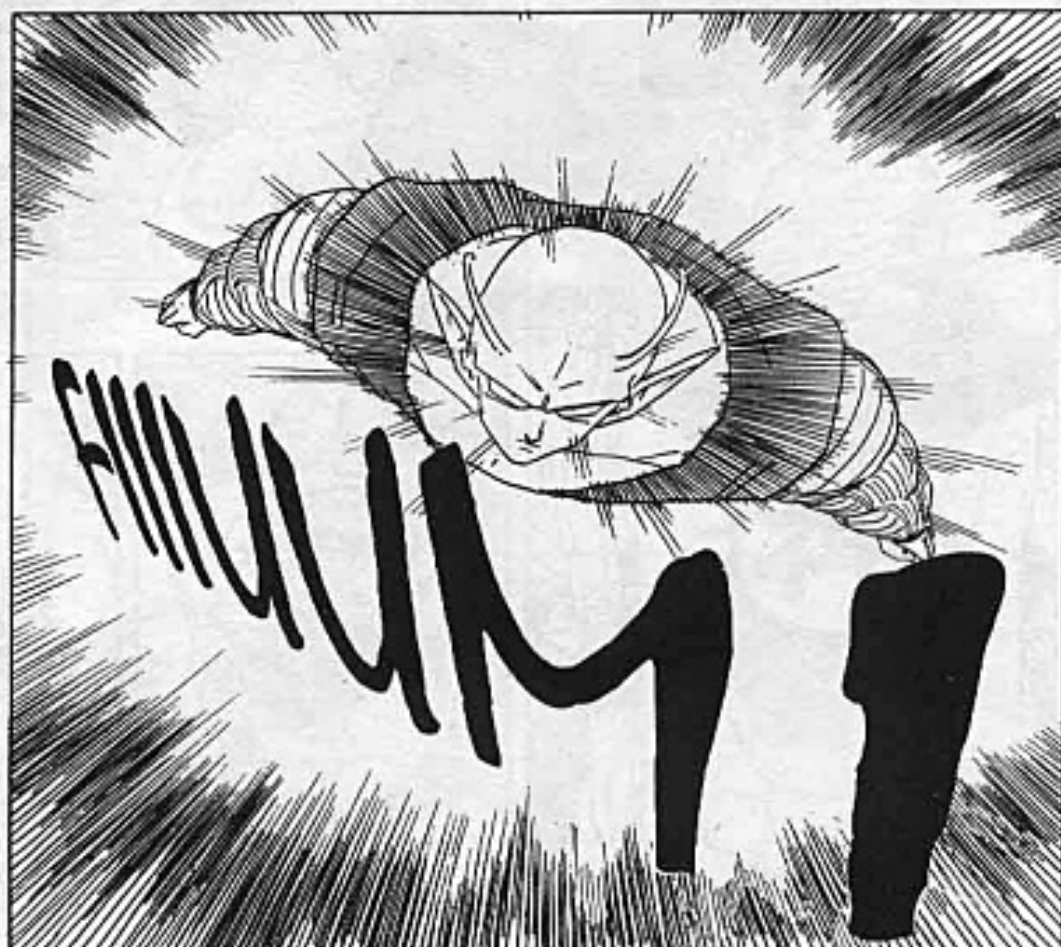
A
VER.
A
VER.

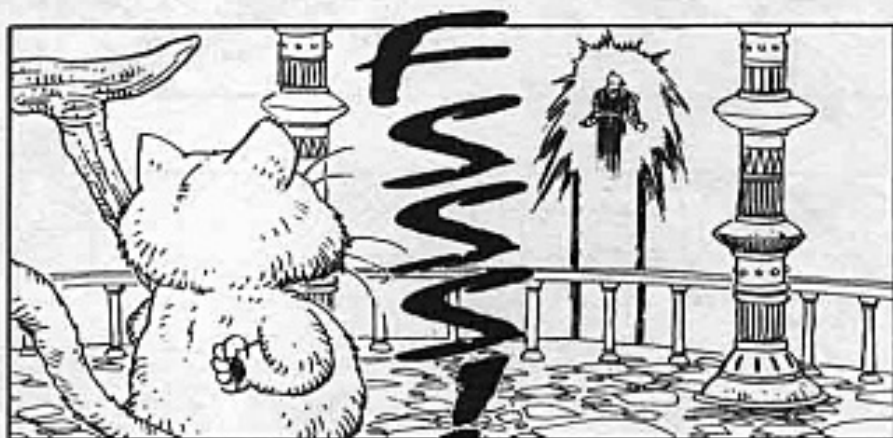
¡TAMPOCO
ESTA
AQUÍ...!
¡JAJA
QUE
PROBLEMA...

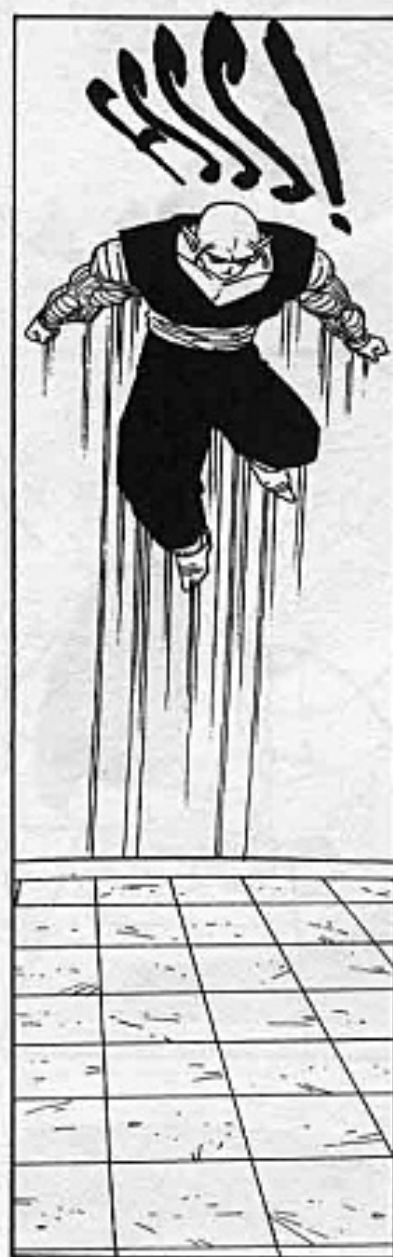
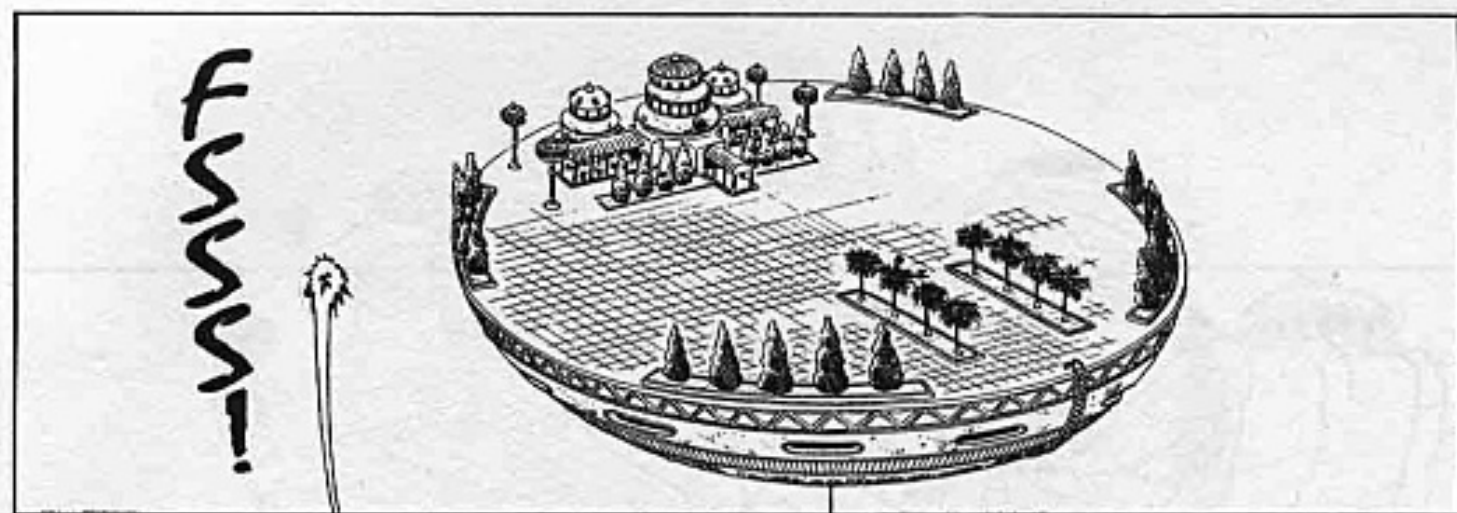
¡¿TODAVÍA
NO HAS
ENCON-
TRADO
LA
MEDICINA
...?!

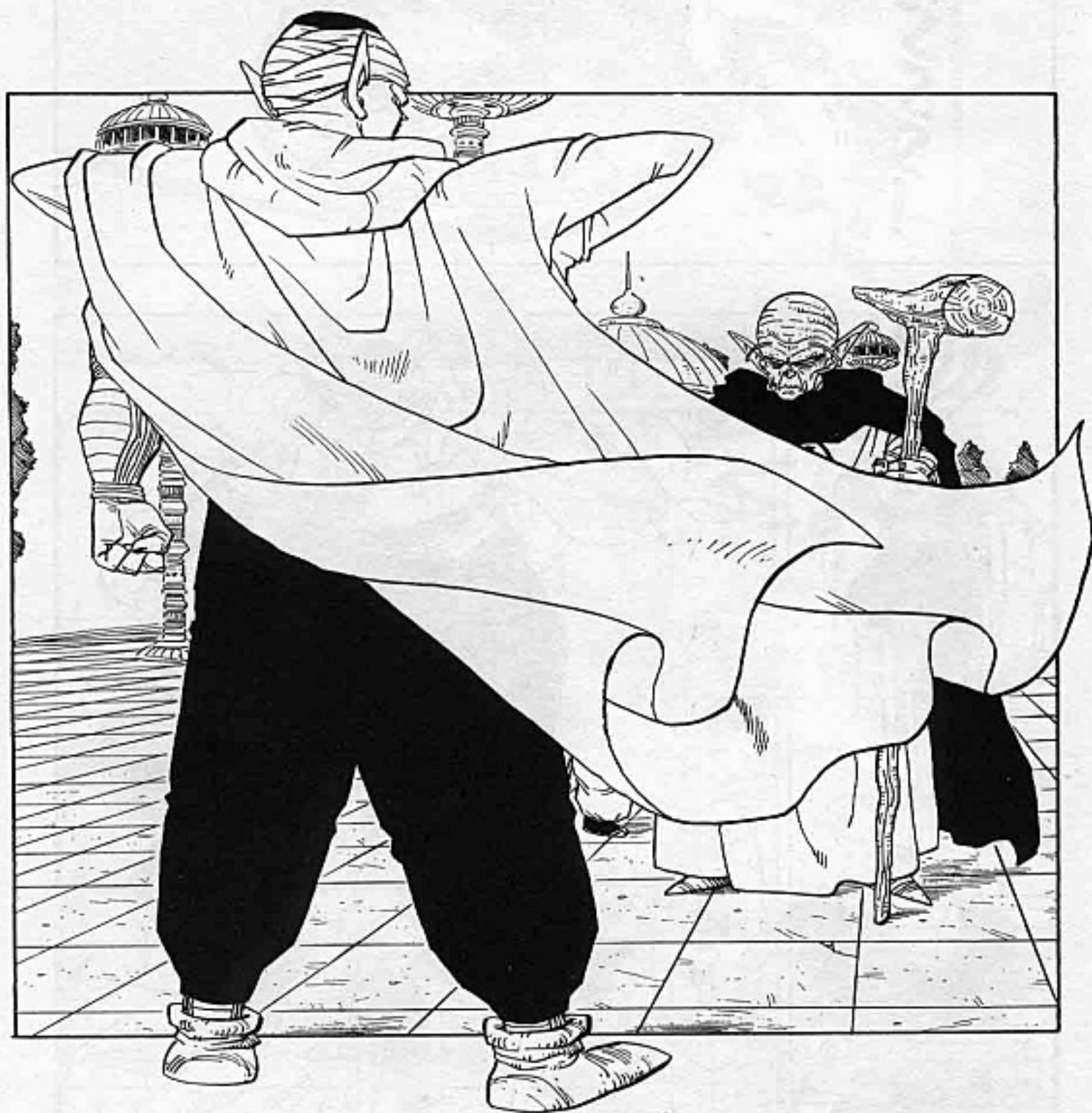
¡SI NO LO
HACES
RÁPIDO,
SERÁ
DEMASIADO
TARDE!
¡¡DE
PRISA...!!

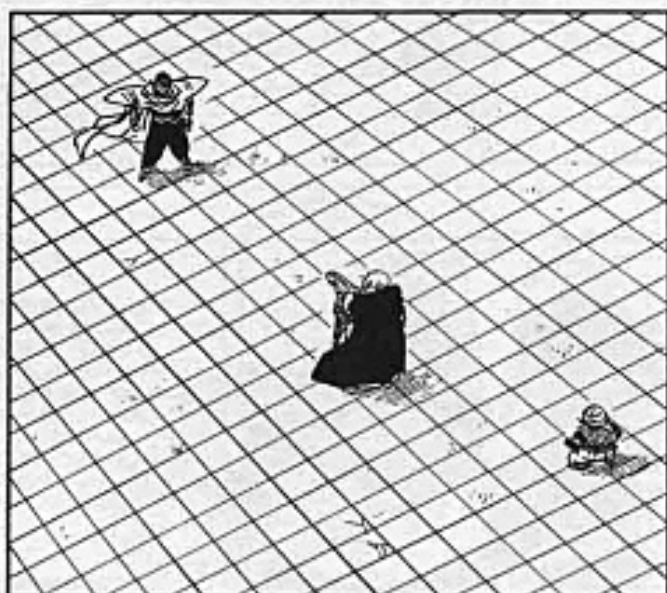
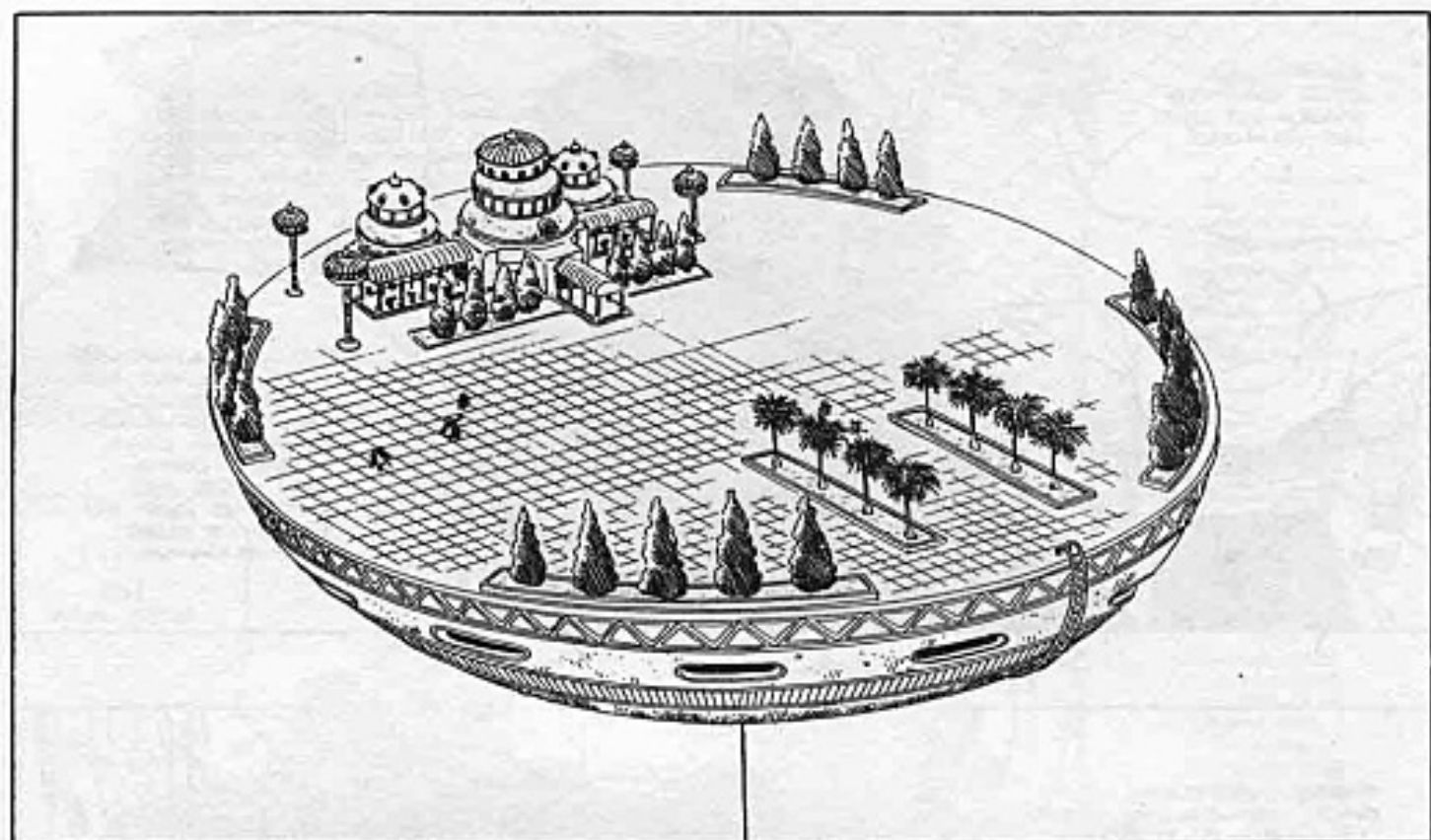


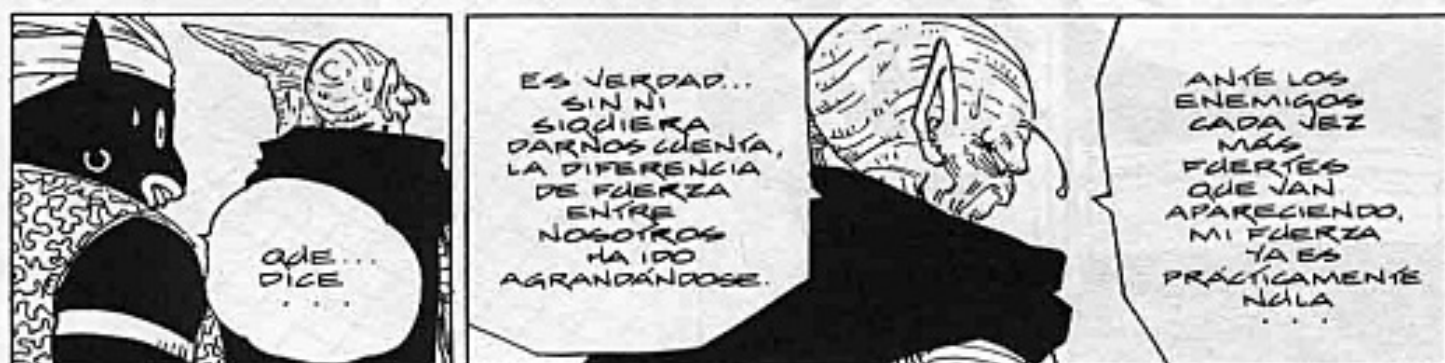
















¿CÓMO...?!
¿QUE VAS
A ESTUDIAR
LA
SITUACIÓN...
?!

¡ESO
ES!

TENGO
QUE VER
SI
REALMENTE
LOS
3 ANDROIDES
CAUSAN
DAÑO A LA
TIERRA
O NO...



¿CÓMO
PUEDES
HABLAR
CON
TANTA
CALMA?!
¡ELLOS
YA
NOS
HAN
ATAcado...
!

¡LOS QUE
PROVOCASTEIS
LA LUCHA
FUISTEIS
Vosotros!
¡ELLOS
NO
LLEGARON
A
MATAROS...
AUNQUE
PODÍAN
LOGRARLO
FÁCILMENTE
!



...ME
SORPRENDES...
A PESAR
DE VERLO
TODO DESDE
LO ALTO,
ESTÁS
ENTERADO
DE LO QUE
DIJO TRANKS,
¿VERDAD?

QUE POR
CULPA DE
ELLOS EL
MUNDO DEL
FUTURO,
QUE ES
TOTALMEN-
TE DES-
TRUIDO
...



...PERO TAMBIÉN
DIJO QUE LOS ANDROI-
DES DEL FUTURO Y
LOS ANDROIDES
QUE ESTÁN
AHORA AQUÍ
SON ALGO
DISTINTOS
...

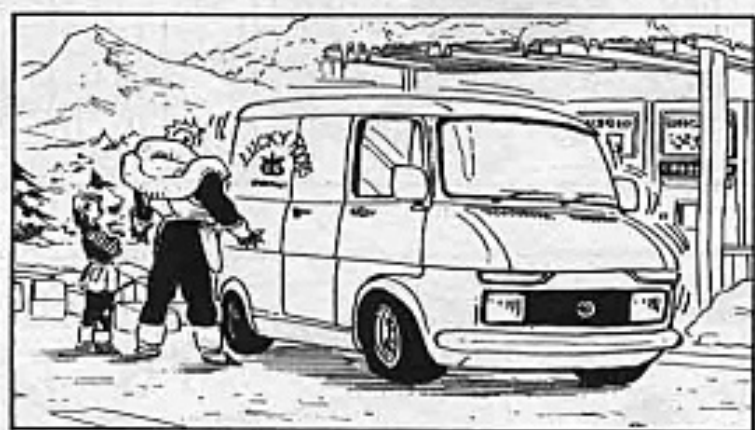
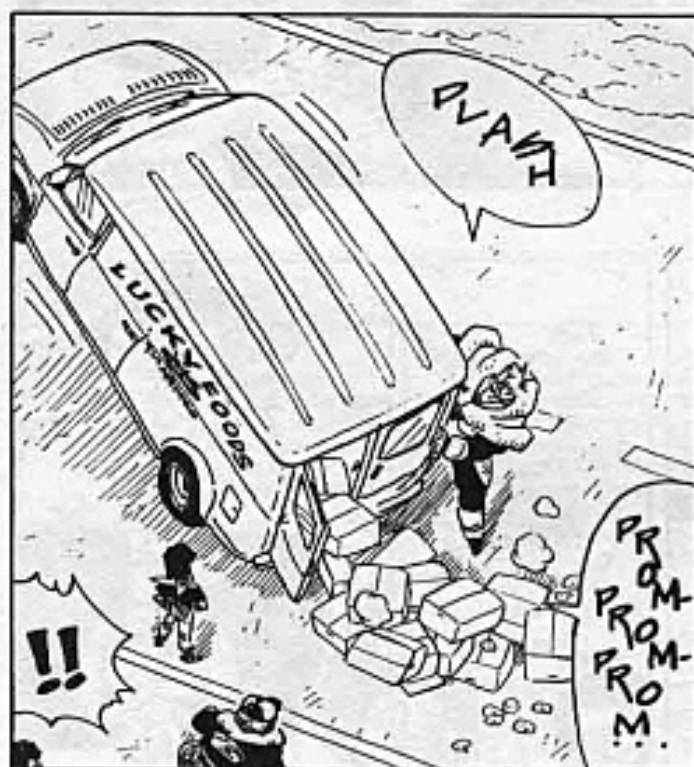
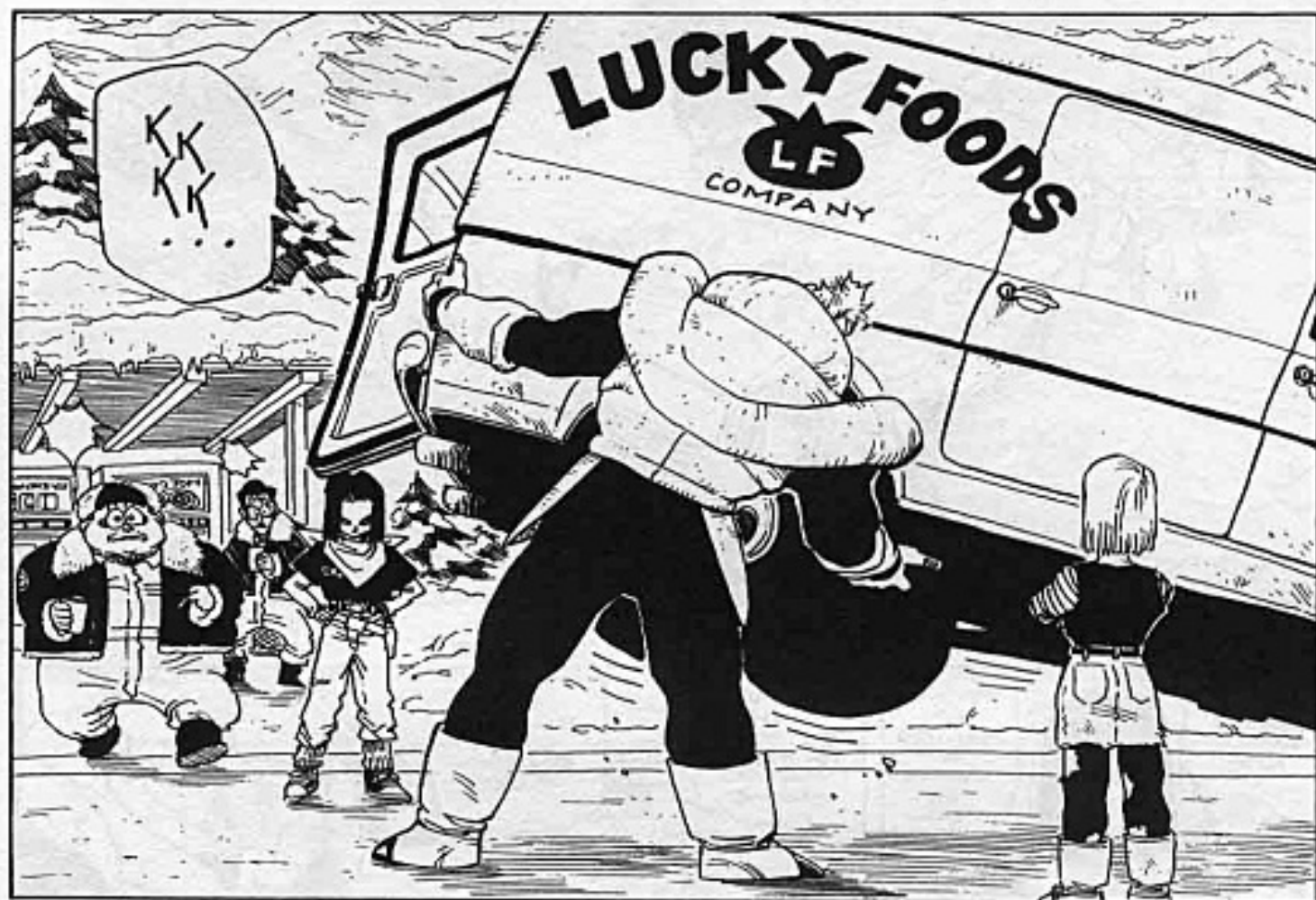


¡JA, JA, JA...
ENTONCES...?
¿VAS A DECIR
QUIZÁS QUE
ESTOS SON
SIMPÁTICOS
?

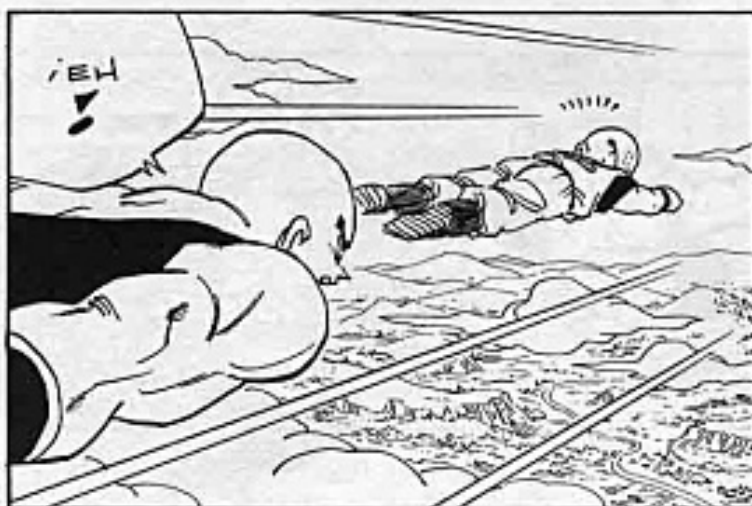
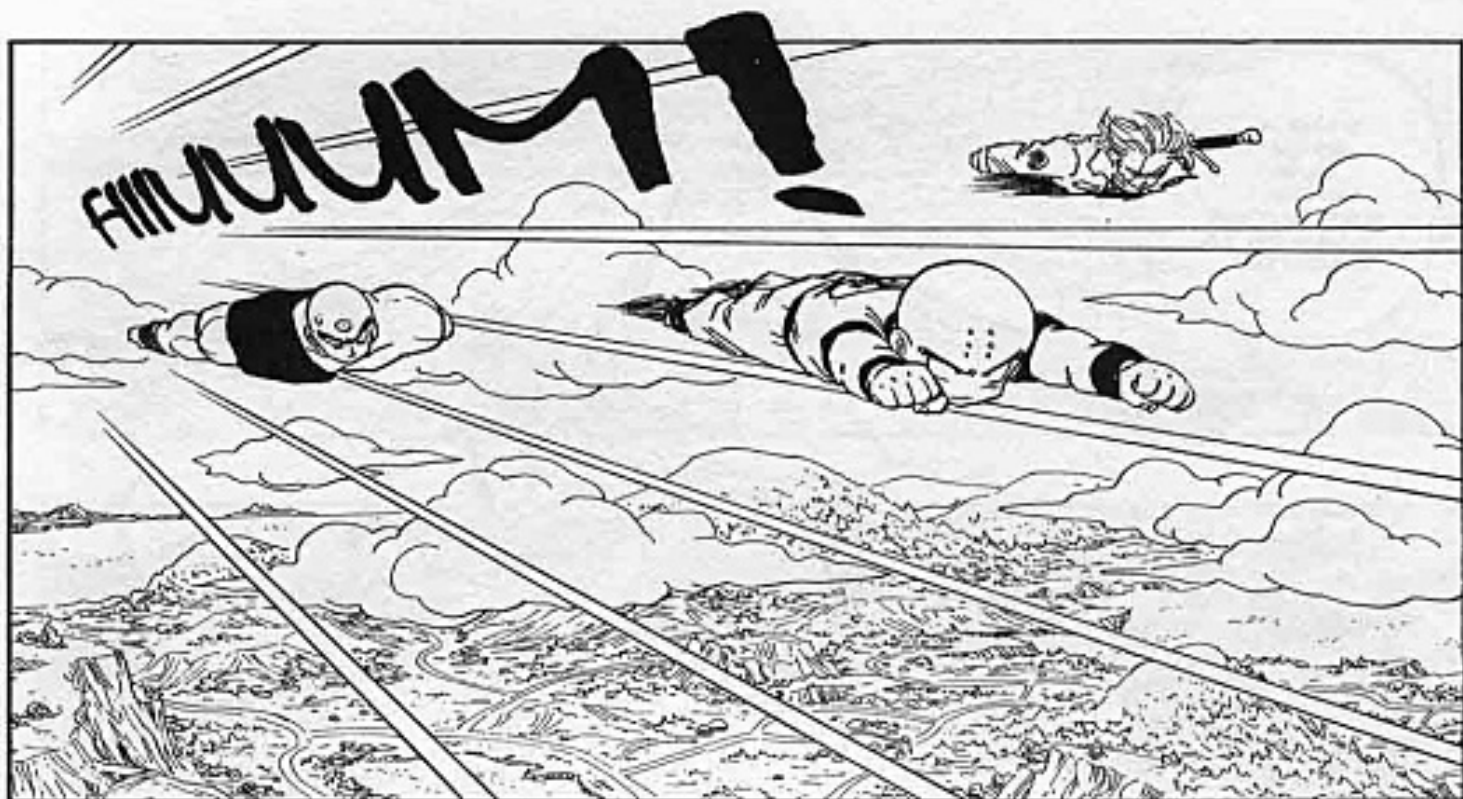
YO NO
DIGO TANTO,
PERO PARA
TOMAR UNA
DECISION
DEFINITIVA,
NECESITO
UNA RAZON
DE PESO...

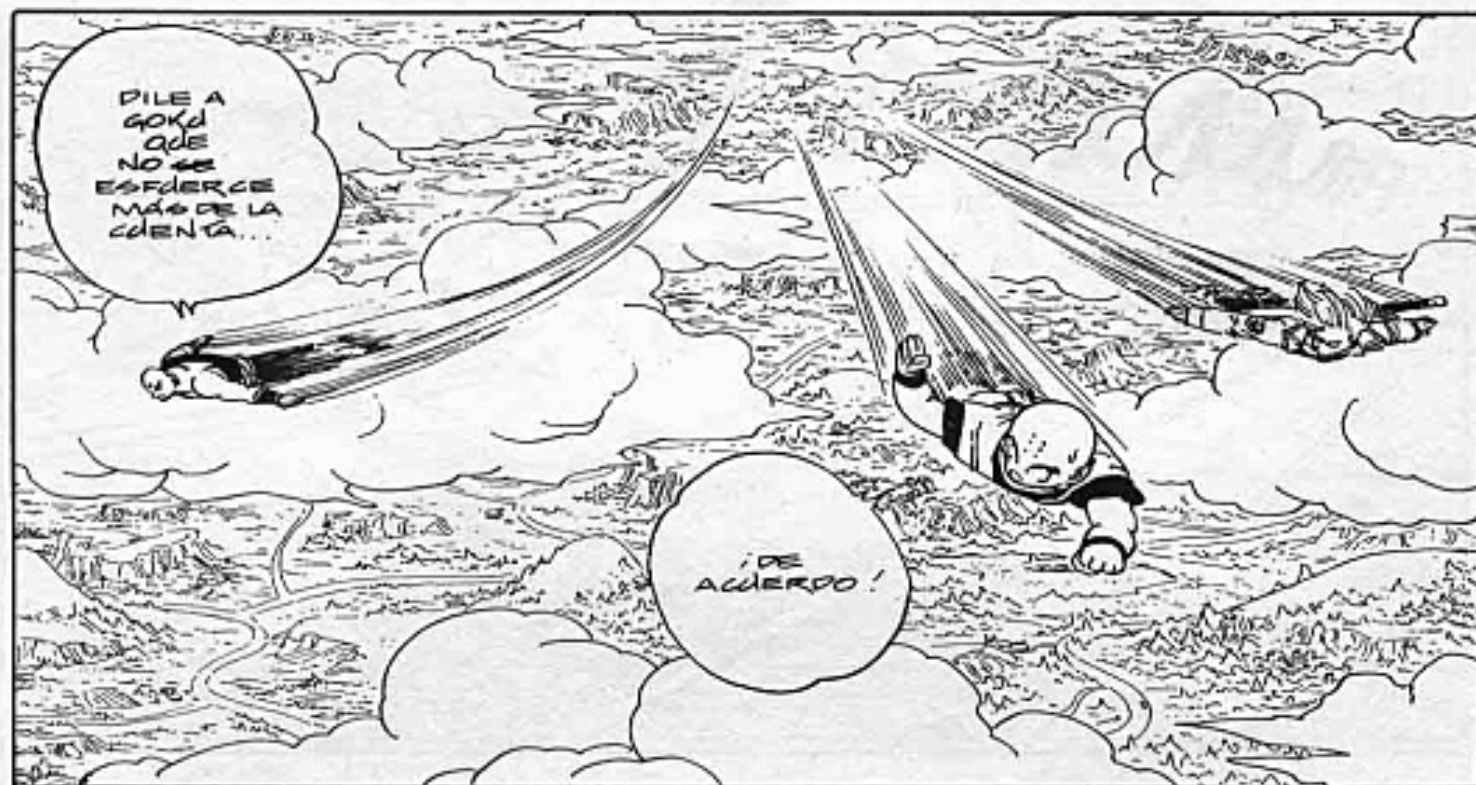






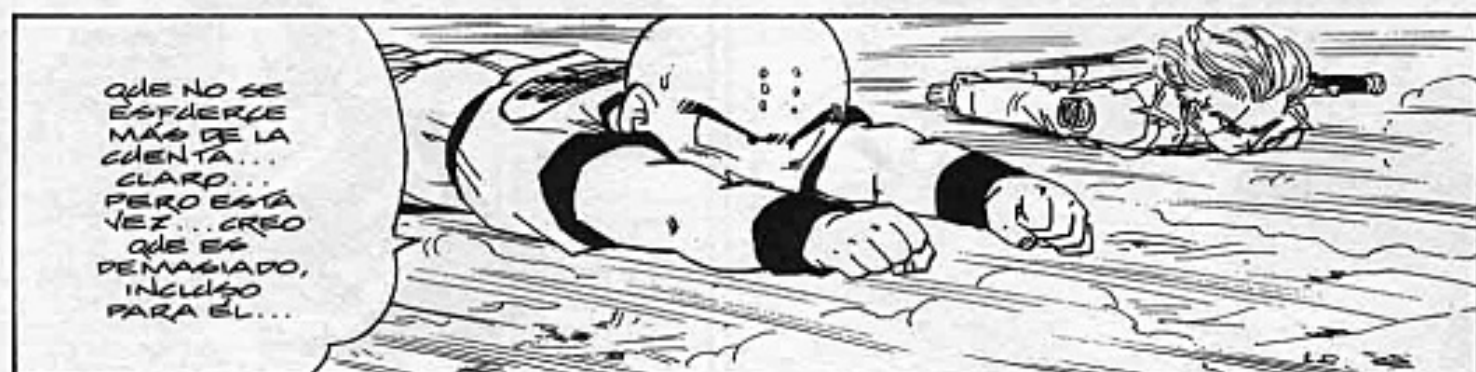






DILE A
GOKU
QUE
NO SE
ESFUERCE
MÁS DE LA
CUENTA...

¡DE
ACUERDO!



QUE NO SE
ESFUERCE
MÁS DE LA
CUENTA...
CLARO...
PERO ESTA
VEZ... CREO
QUE ES
DEMASIADO,
INCLUSO
PARA EL...



¿POR QUÉ
HABRÁ
CAMBIADO
LA
HISTORIA
HASTA
ESTE
PUNTO...?

LOS
ANDROIDES
NO
ERAN
TAN
EXTREMADA-
MENTE
FUERTES...

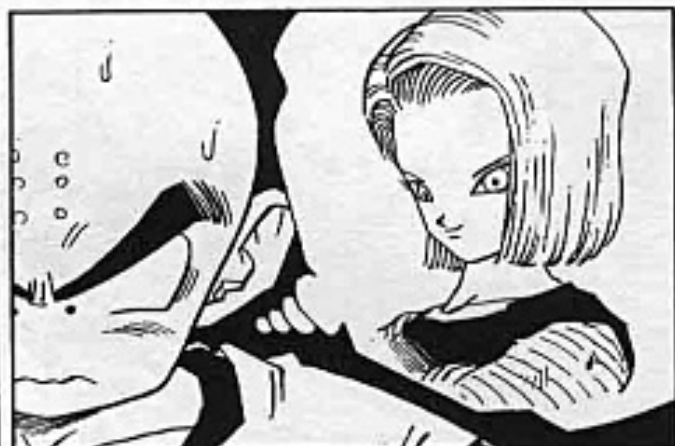
ADemás
ERAN
SOLO
DOS...



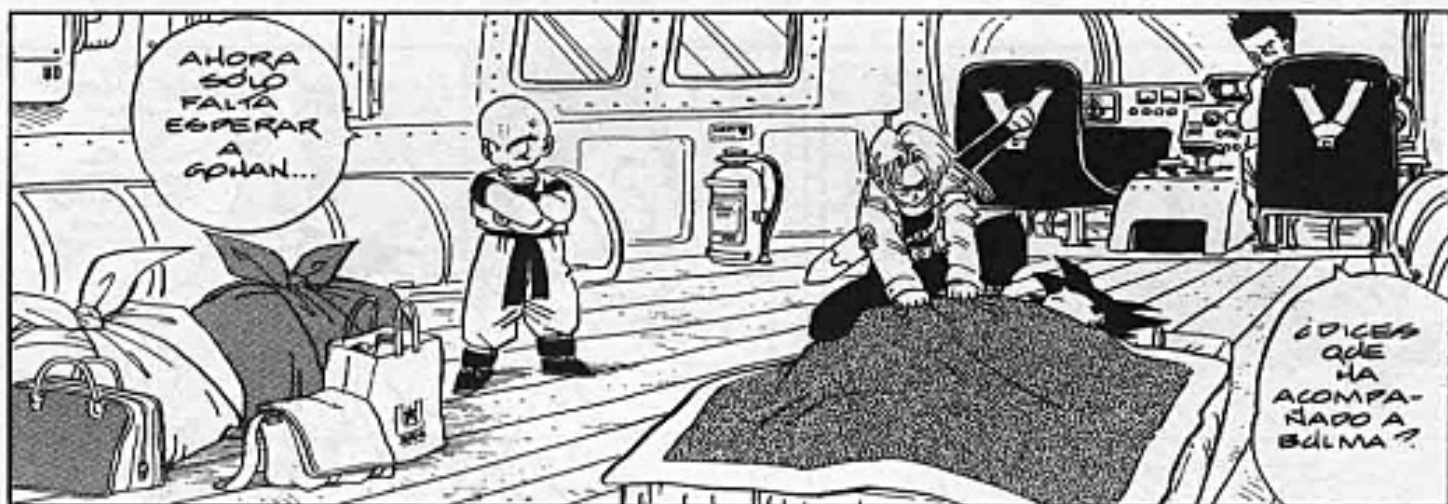
¿CÓMO VOY
A
SABERLO...?

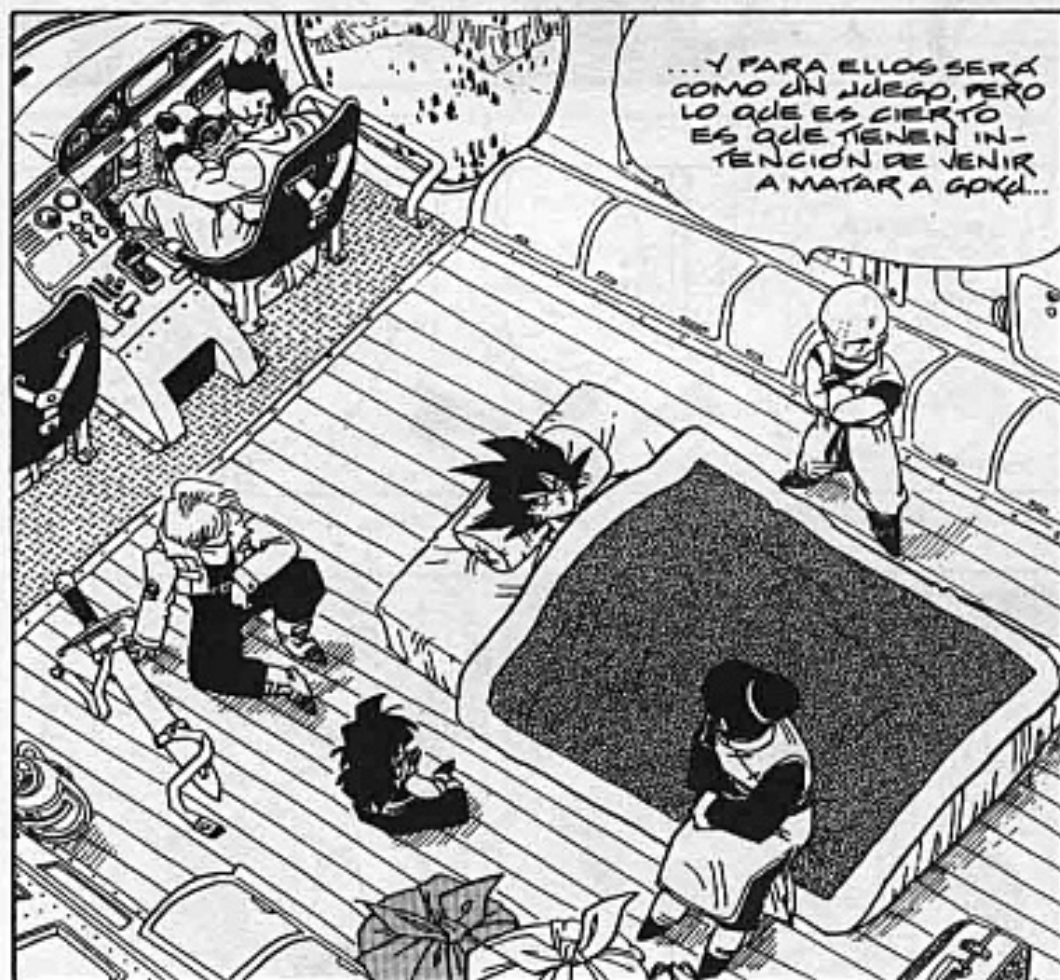
DE TODAS
MANERAS,
LA REALIDAD
ES ESTA,
Y HAY QUE
ENFRENTARLA...











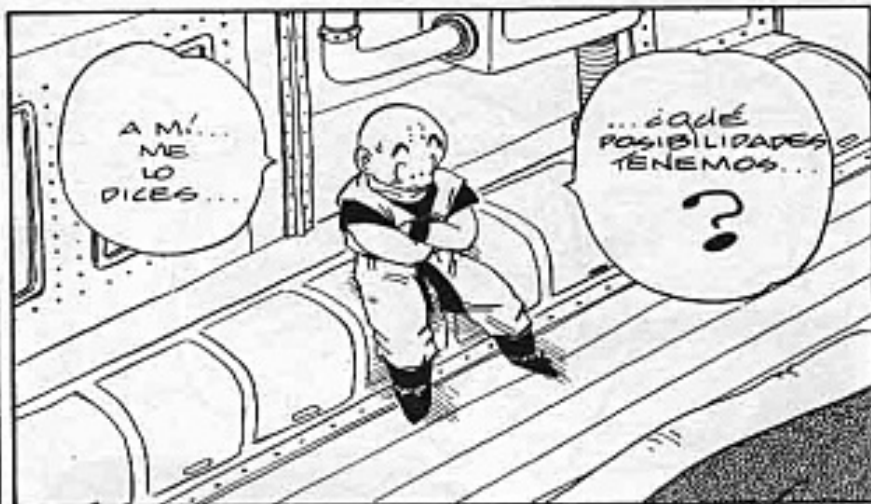
...Y PARA ELLOS SERÁ
COMO UN JUEGO, PERO
LO QUE ES CIERTO
ES QUE TIENEN IN-
TENCION DE VENIR
A MATAR A GOKU...



...¿SON
TAN
FUERTES
COMO
DICES...
?



SI... PODEIS
CREENME,
SON MAS
FUERTES
DE LO QUE
DIJO
TRANKO...







MI MADRE...
DIJO QUE ES
TERRIBLE
QUE TODOS
SEAN
VENCIDOS
SIEMPRE POR
LOS ANDROIDES
Y QUE
SERÍA
BONITO QUE
TUVIERAMOS
UN FUTURO
DE PAZ...



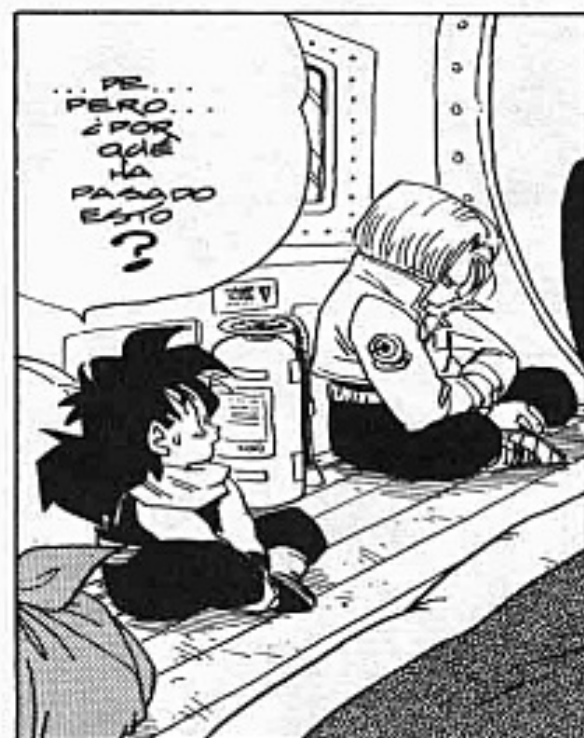
...PERO, MI
PROPÓSITO
PRINCIPAL ERA
DESCUBRIR
EL PUNTO DÉBIL
DE LOS
ANDROIDES
VIENDO COMO
LUCHABAN
CON
GOKU
...

SI ESTO ME
RESULTABA
IMPOSIBLE,
PENSABA LLE-
VAR A GOKU
AL FUTURO
EN LA MÁQUINA
DEL TIEMPO
Y PEDIRLE
QUE LOS
VENCIERA
ALLÍ... ESTE
ERA MI PLAN
EN REALIDAD...



...LO QUE
PASA ES QUE
NO SE POR QUÉ,
HE VENIDO
A UN PASADO
DISTINTO
DEL
QUE YO
CONOCÍA
...

GOKU SE HA
PUERTO
ENFERMO
DEL CORAZÓN
EN UN
MOMENTO
DISTINTO,
LOS ANDROIDES
SON 3 Y SU
FUERZA ES
SUPERIOR
A LA QUE
PENSABA...



...PE...
PERO...
¿POR QUÉ
HA PASADO
ESTO
?!



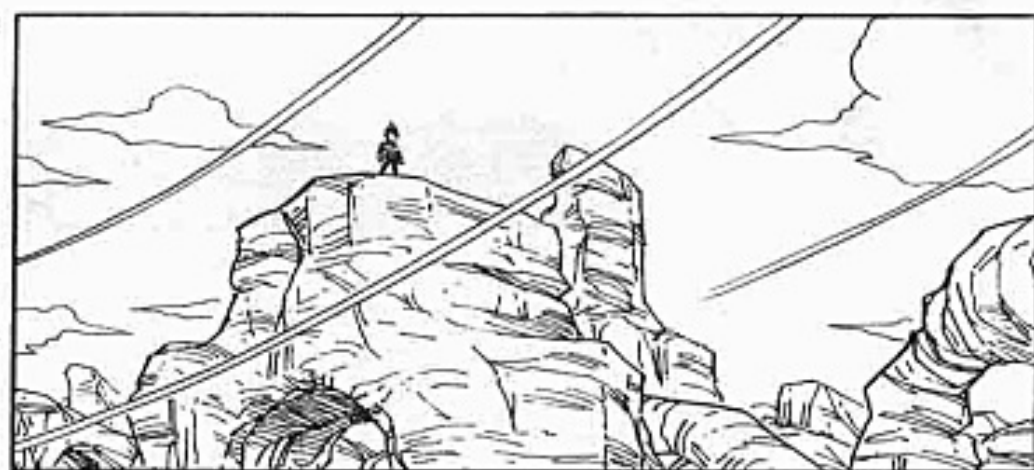
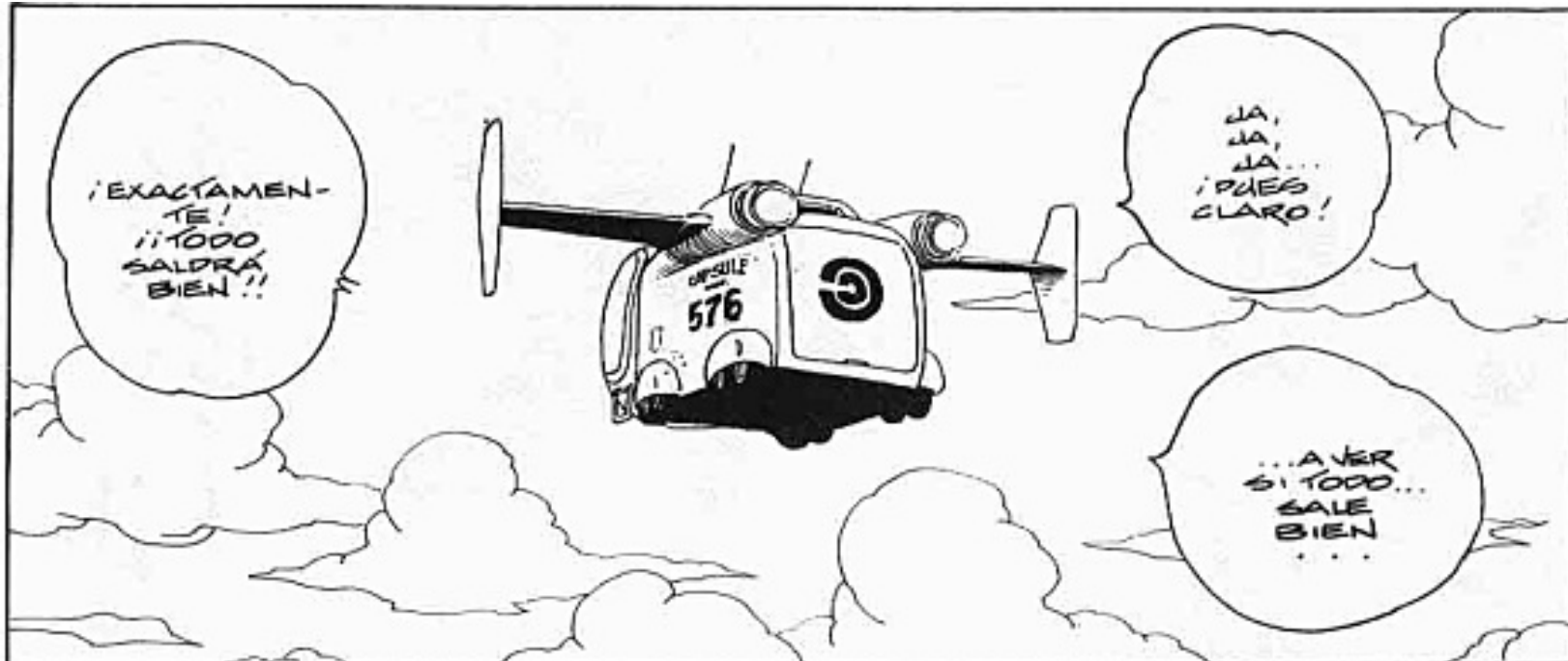
...
...
...
...

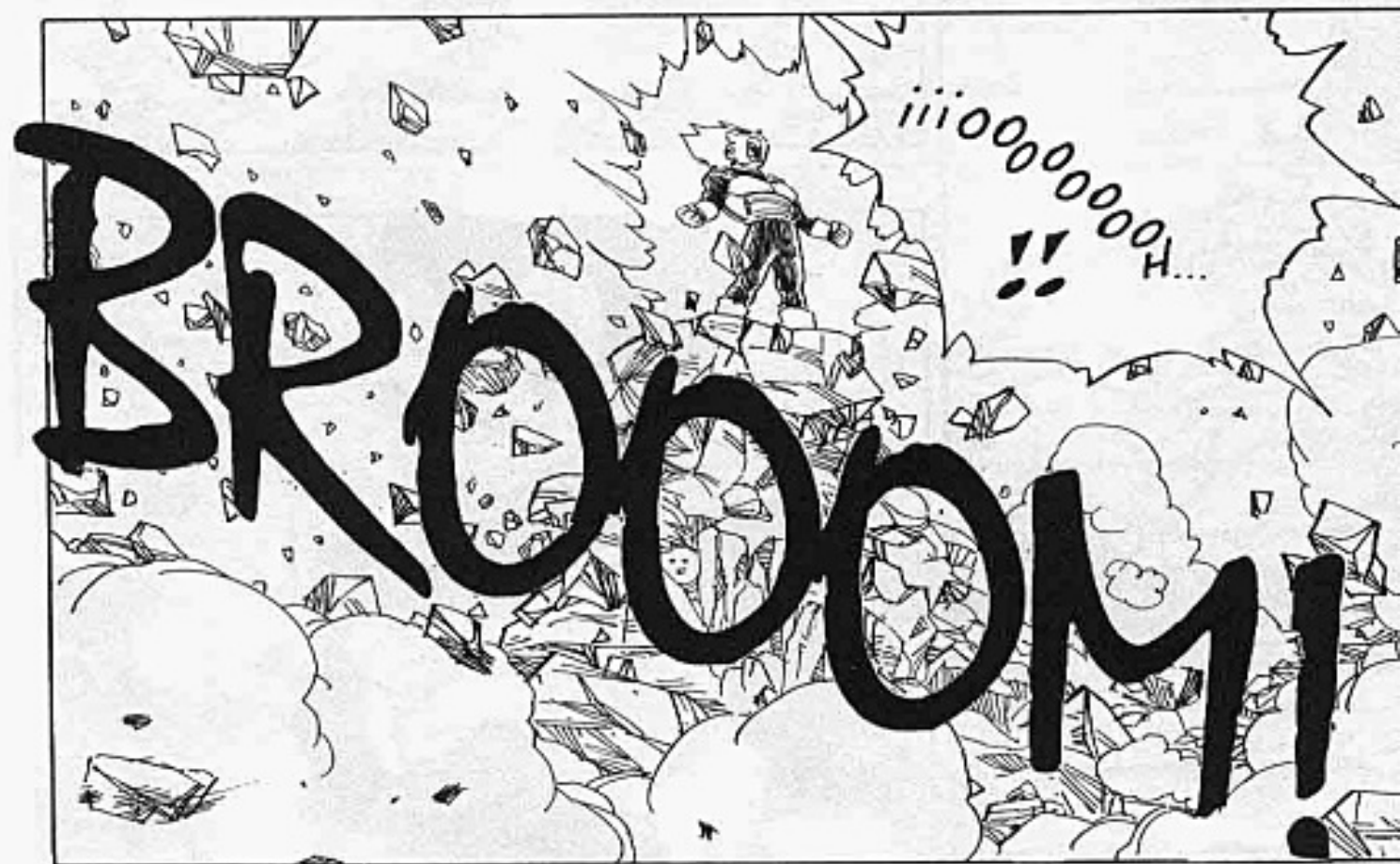
¿POR
QUÉ SERÁ?
¿HABRÉ
ALTERADO LA
HISTORIA AL
VENIR HASTA
ACÍ EN LA
MÁQUINA DEL
TIEMPO?

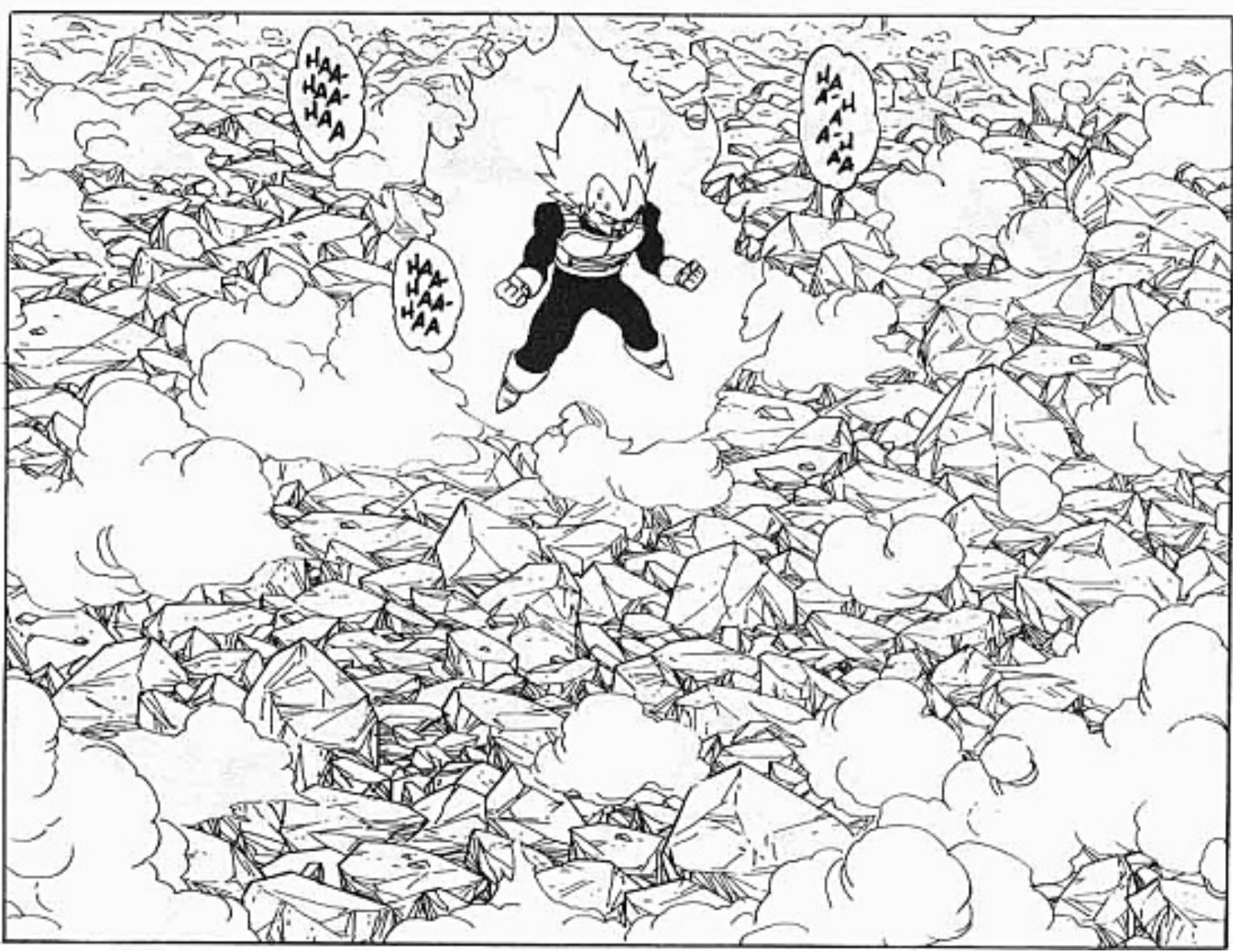


NO TE
PREOCU-
PES,
NO LE
DES
MÁS
VUELTAS
...

¡SI TÚ NO
HUBIESES
VENIDO, GOKU
HABRÍA
MUERTO DE
ESTA EXTRAÑA
ENFERMEDAD!
¡YO TE
ESTOY MUY
AGRADECIDA
!







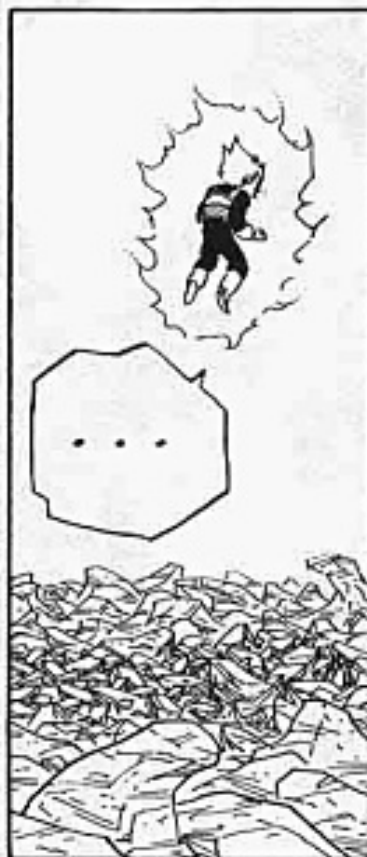
¡YO CREÍA QUE
UN SUPER-SAIYA-
JIN ERA TAN
FUERTE QUE NO
TENÍA ENEMIGOS
POSIBLES BAJO
EL SOL...!

¿QUÉ HAGO YO
EN ESTA
SITUACIÓN?!
¿CÓMO PUEDO
PERDER EN
FORMA TAN
VERGONZOSA
?!



...YO... SOY UN SAIYAJIN.
SOY EL PRÍNCIPE DE LA
GENTE DE ÉLITE... SI
ALGUIEN ASÍ, SE CONVIERTE
EN SUPER-GUERRERO
TIENE QUE SER FORZOSA-
MENTE EL MÁS FUERTE
DEL UNIVERSO...

¿FUE
PORQUE
ELLOS ERAN
ANDROIDES...?
¿O
SIGNIFICA
ESTO QUE
HE
LLEGADO
A MI
LÍMITE...
?

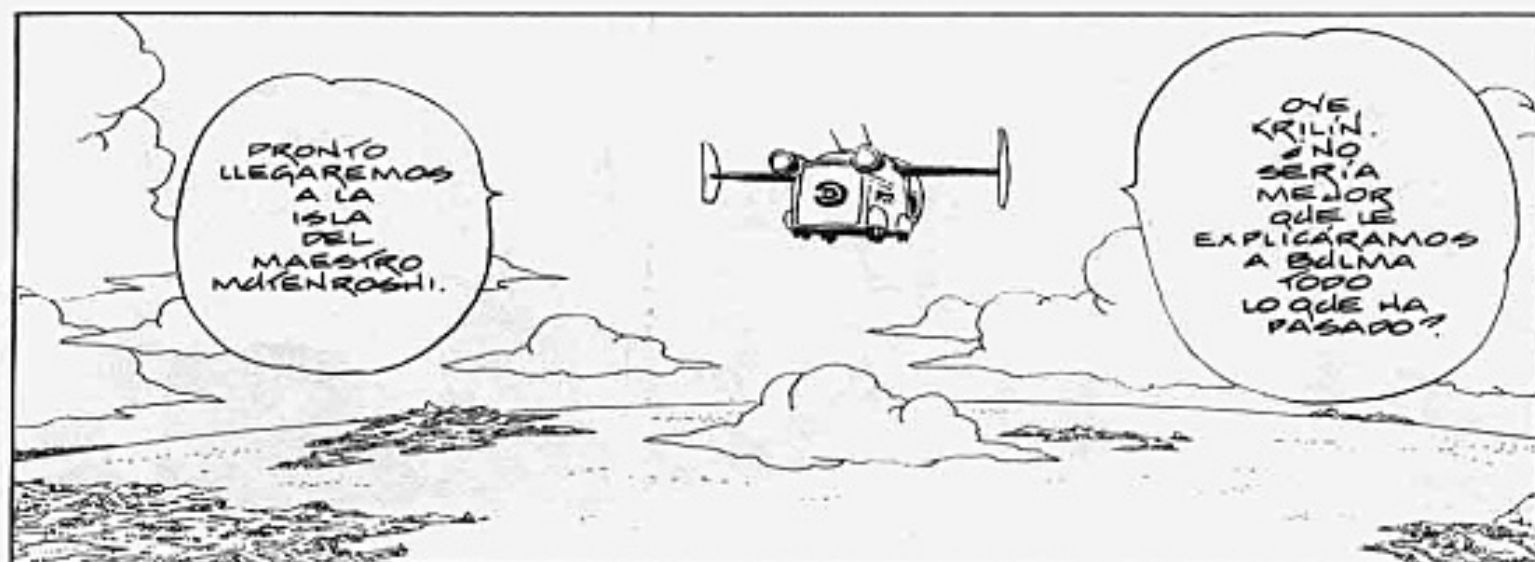


¡ESO
NUNCA...
!!

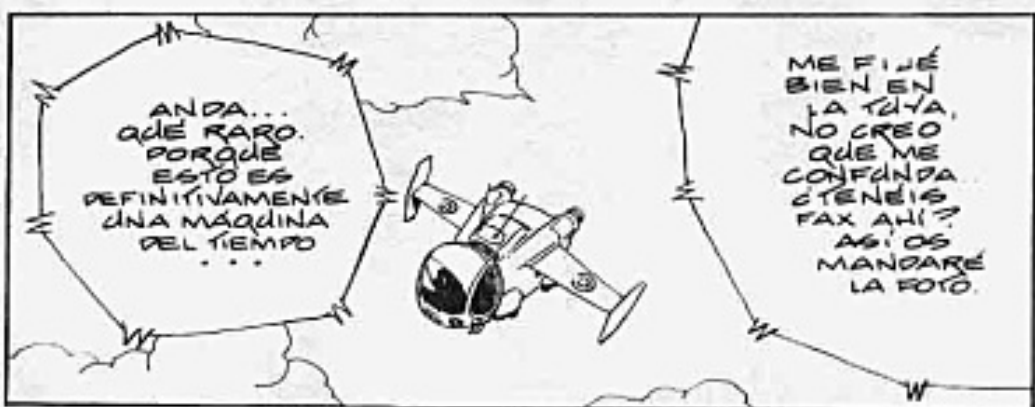




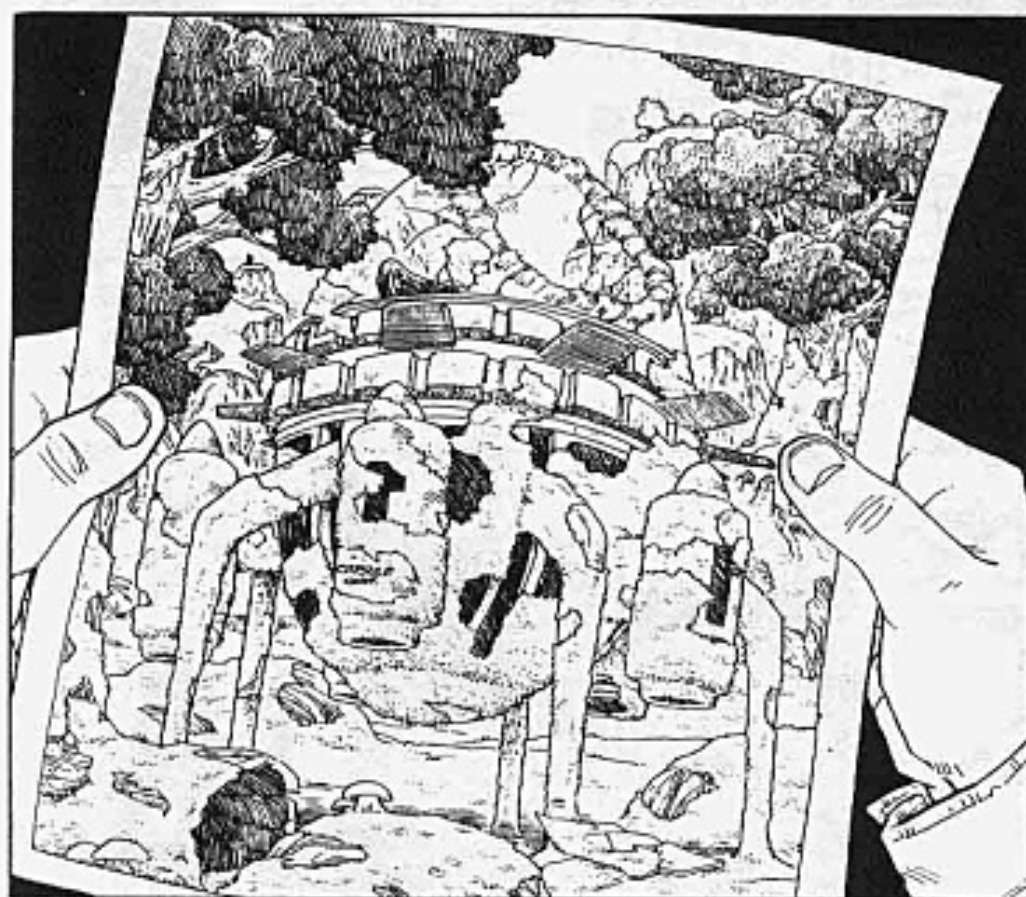
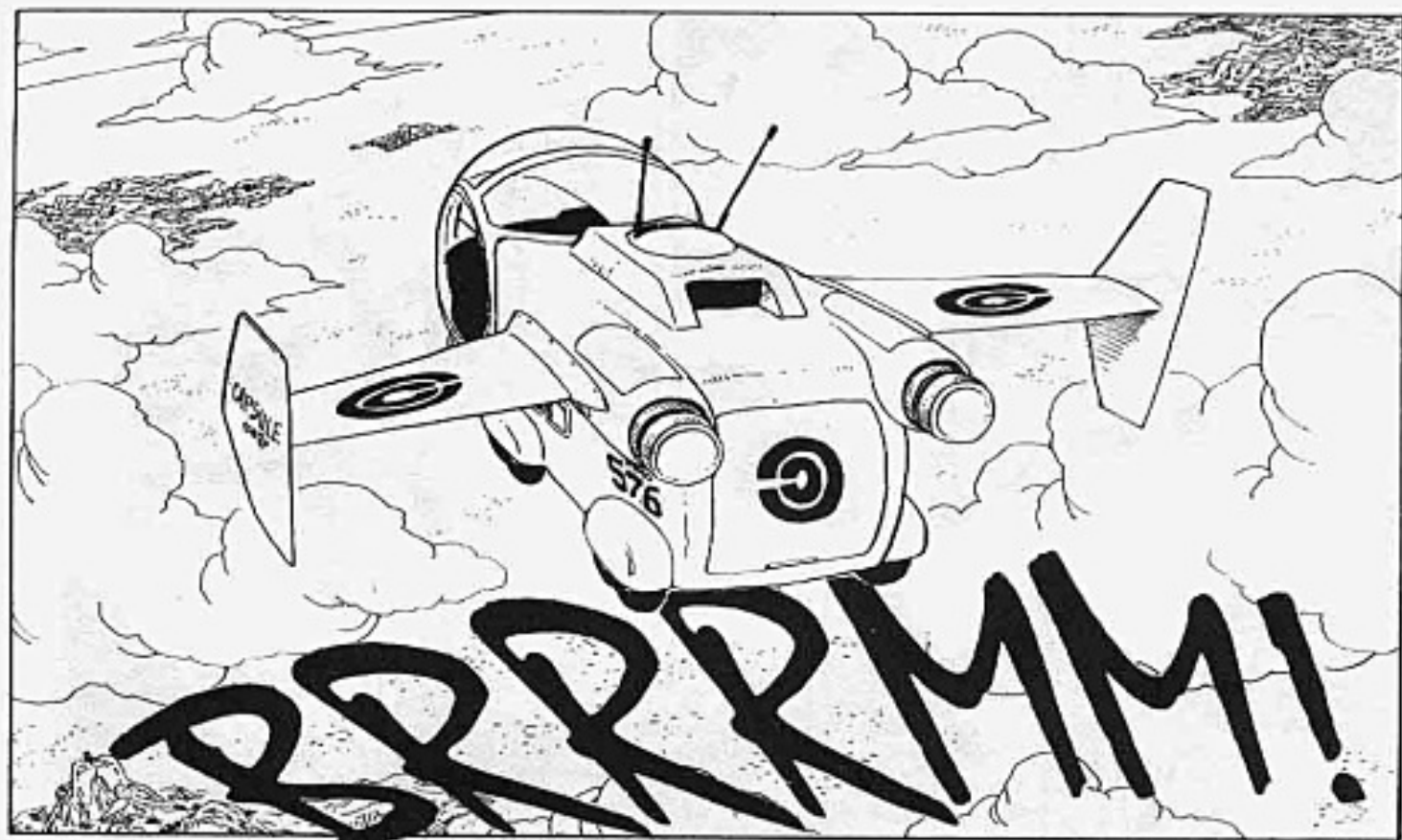




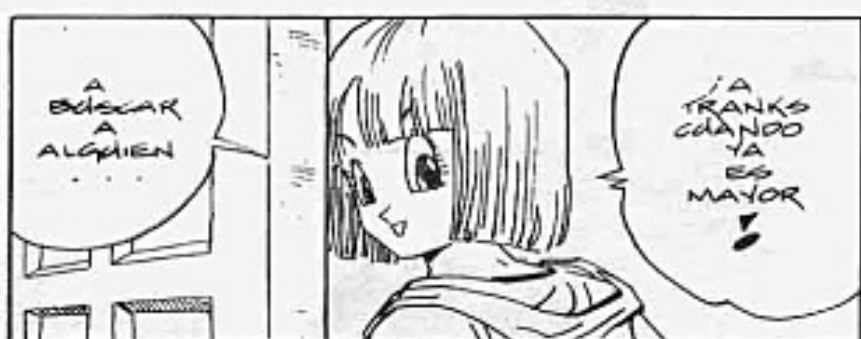
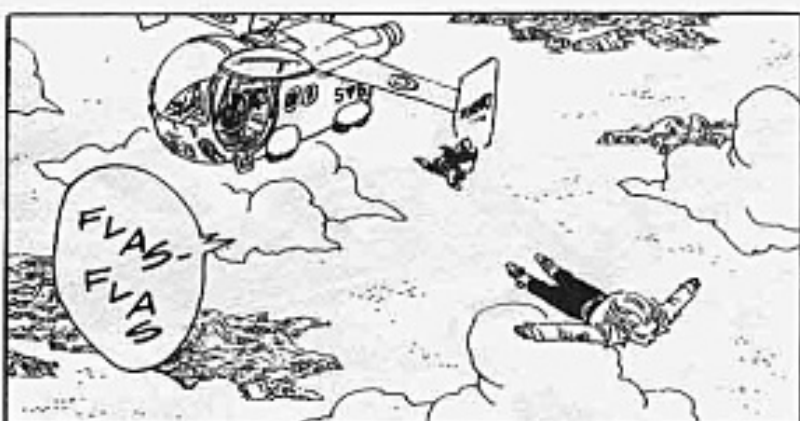




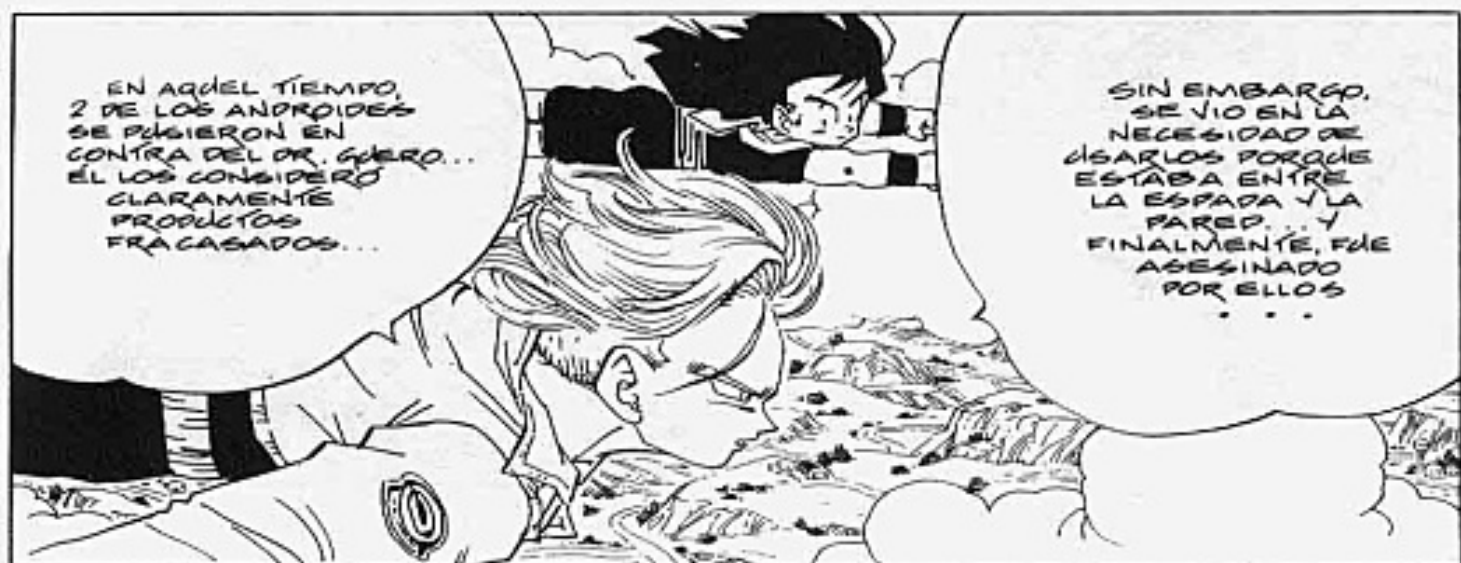


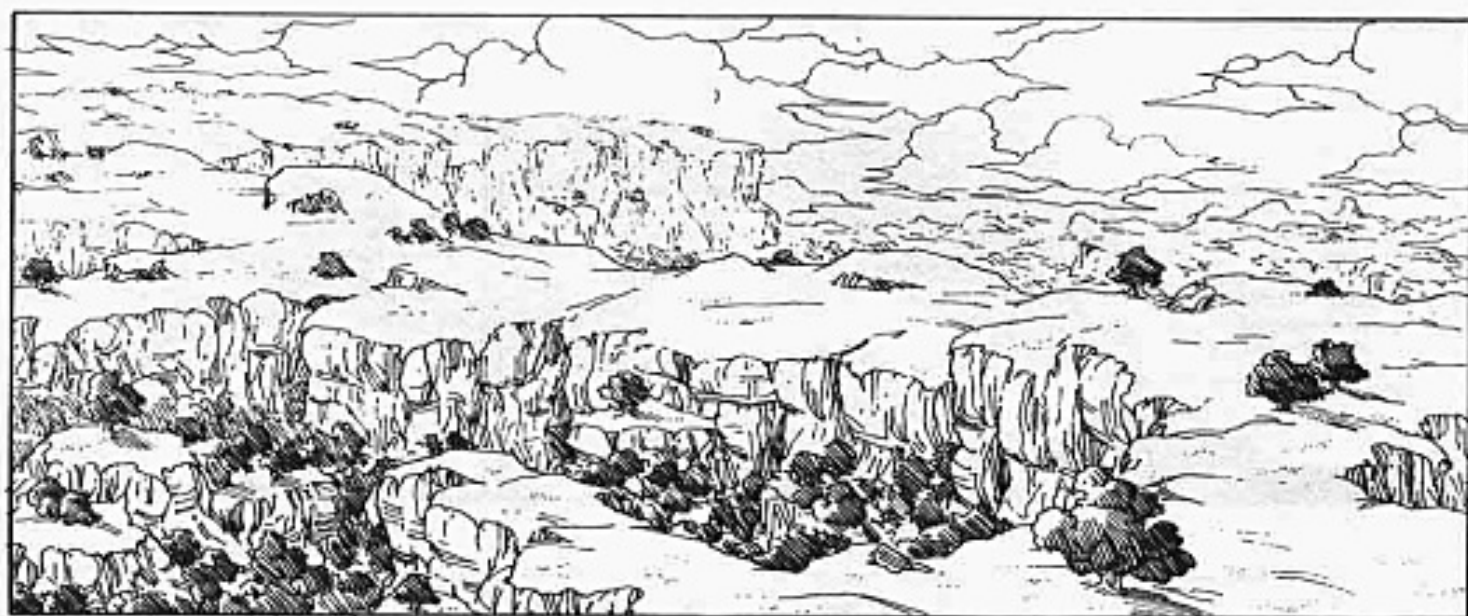


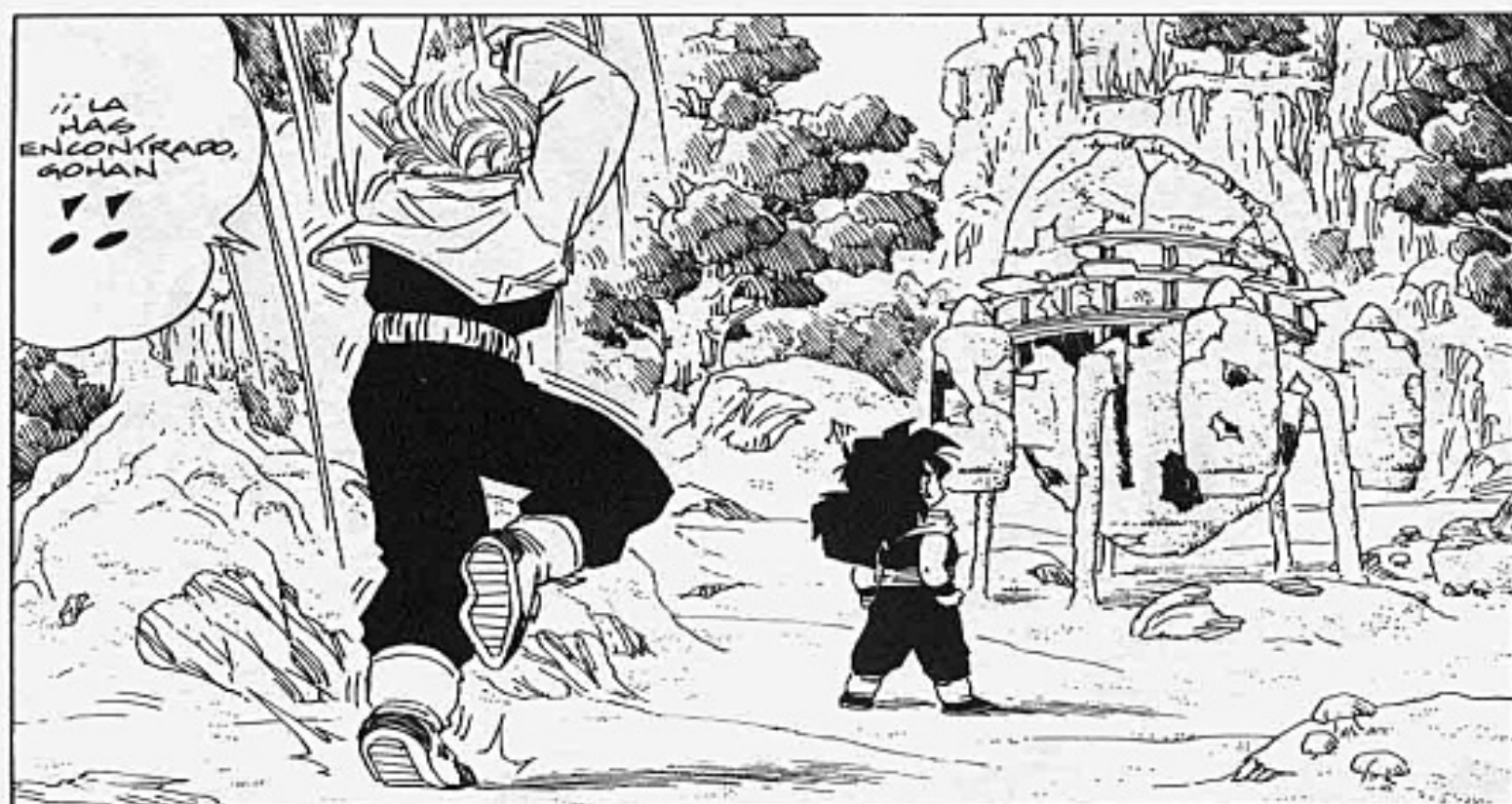




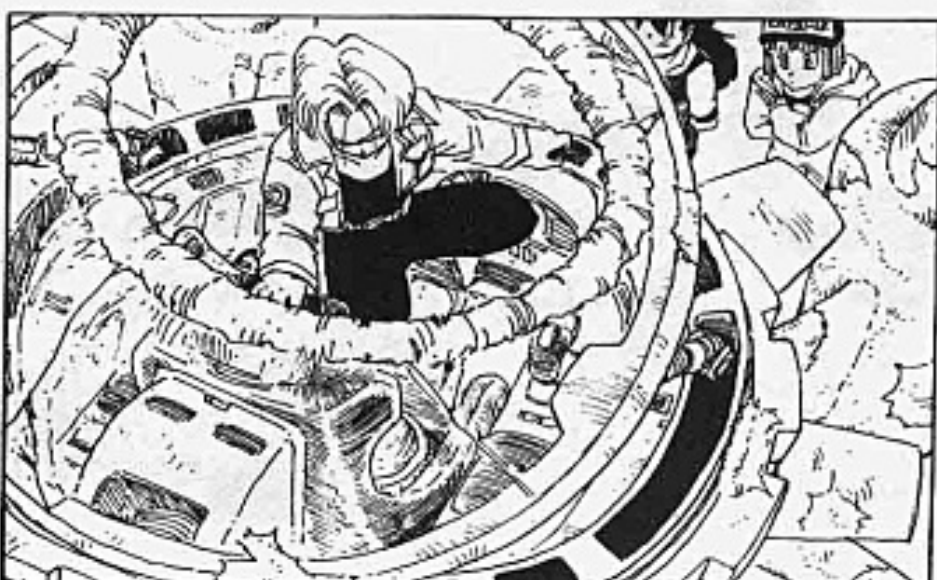
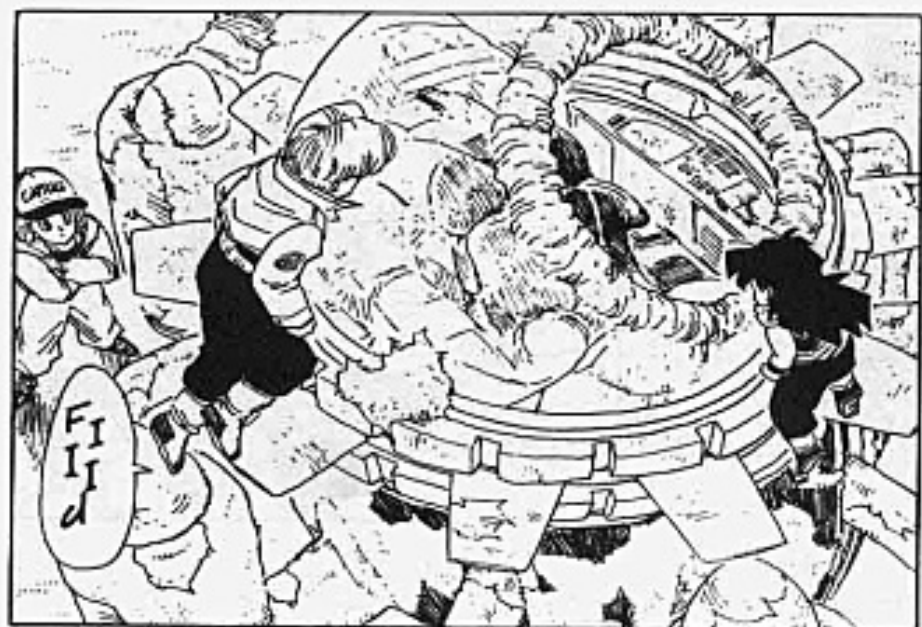


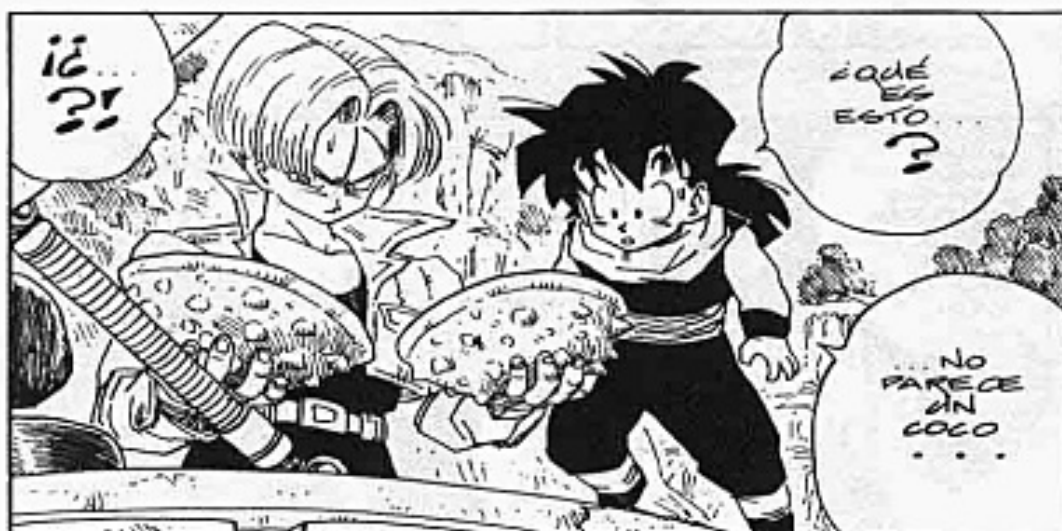
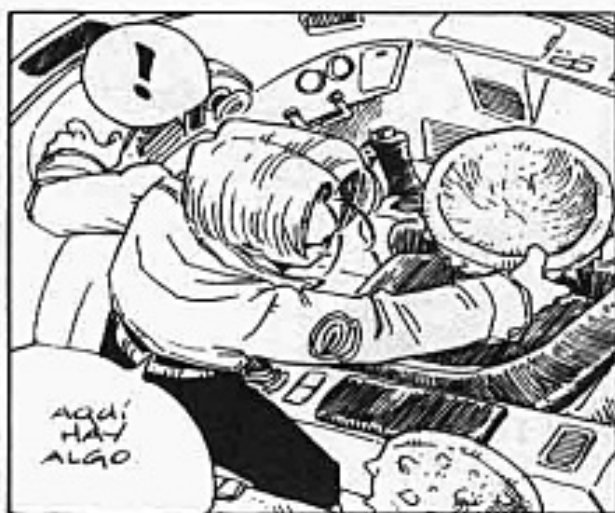


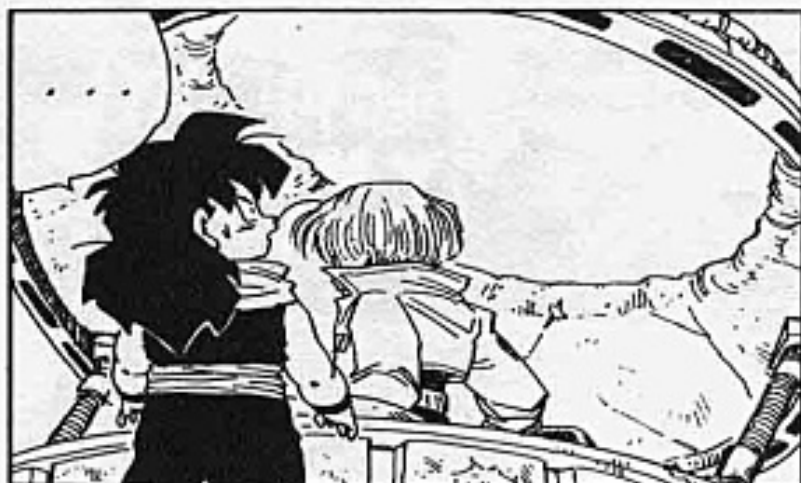






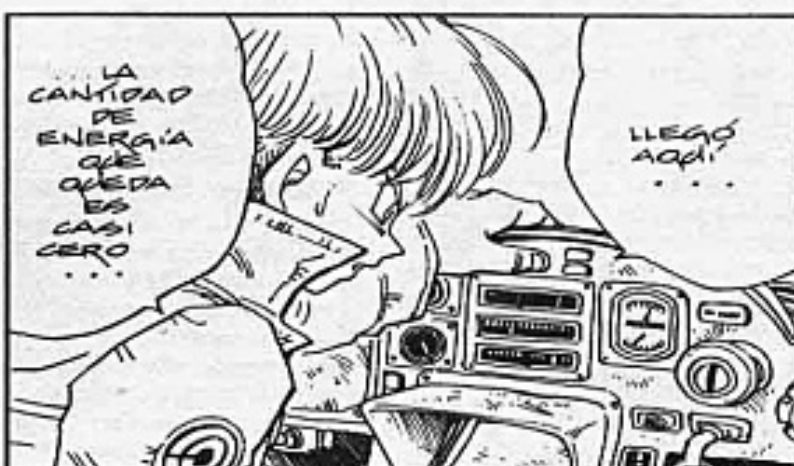






QUIZÁS...
EL
QUE
ABRÍO
ESTE
AGUJERO
...

FUE...
EL
BICHO
QUE
SALIÓ
DEL
HUEVO
...



LA
CANTIDAD
DE
ENERGÍA
QUE
QUEDA
ES
CASÍ
CERO
...

LLEGÓ
AQUÍ
...



¡EN
LA
ÉPOCA
788...
!!

3 AÑOS
MÁS TARDE
DEL MOMENTO
DEL FALLO
DEL QUE
HE VENIDO YO
...



¡EH...
?!
!!



VINO
A
ESTA
ÉPOCA...

HACE
4 AÑOS,
PENSANDO
DESDE
HOY
O SEA UN
AÑO ANTES
DE MI PRI-
MERA LIE-
GADA.

CONTINUARA